

ፈደራላዊ መንግስት



ብልዕቲ ንል ኣንስተይቲ

ምክንሻብ ንምክልካል

ዝተላእከት ደብዳቤ

ናብ ወጻኢ ሃገር ክትከይዱ ከለኹም ነዛ ናይ ሓለዋ ደብዳቤ እዚኣ ወትሩ ምላኹም ተሰኪምኩማ ክትከዱ ኣለኩም። እዚ ኸኣ ኣብ ጀርመን ብልዕቲ ንል ኣንስተይቲ ምክንሻብ ንብዙሕ ዓመታት ከእስር ዝኸለል ገበን ምዃኑ ንስድራቤትካ ብንጹር ንኸተርእዮም የኸእለካ።

ፈደራላዊ መንግስት ፈደራላዊ ሪፓብሊክ ጀርመን



Federal Ministry for
Family Affairs, Senior Citizens,
Women and Youth



Federal Ministry
of Justice and
Consumer Protection

Christine Lambrecht

ፌዴራላዊ ሚኒስትር ጉዳያት ስድራ ቤት፣ አረጋውያን ዜጋታት፣ ደቂቅነትና ምናሰይን
ፌዴራላዊ ሚኒስትር ፍትሕን ናይ ዓሚል ሓለዋን



Federal Foreign Office



Federal Ministry
of the Interior, Building
and Community

Heiko Maas

ፌዴራላዊ ሚኒስትር
ወጻኢ ጉዳያት

Horst Seehofer

ፌዴራላዊ ሚኒስትር ውስጣዊ ጉዳያት፣
ህንጻንና ማህበረ ሰብን




Federal Ministry
of Health

Jens Spahn

ፌዴራላዊ ሚኒስትር ጥዕና

ምክንሻብ ብልዕቲ ደቂ አንስትዮ ገበንን ከቢድ ምጥሓስ ሰብአዊ መሰላትን እዩ ነተን ዝተጎድኦ ኣዋልድን አንስትን ድማ ኣብ ምሉእ ህይወተን ከቢድ ኣካላውን ኣእምሮአውን ሳዕቤን ኣለዎ። ምክንሻብ ብልዕቲ ደቂ አንስትዮ ብሰንኪ ልዑል መጠን ደም ምፍሳስ ወይ ከቢድ ረኽሲ ብቐጥታ ሞት ከሰዕብ ይኽእል እዩ።

ኣብ ጀርመን ብልዕቲ ጓል አንስተይቲ ምክንሻብ ገበን እንትኸውን ከላብ 15 ዓመት ማእሰርቲ ድማ ከሰዕብ ይኽእል።



ምክንሻብ ብልዕቲ ደቂ አንስትዮ ማለት ብኸፊል ወይ ምሉእ ብምሉእ ነቲ ደጋዊ ኣካል ናይ ደቂ አንስትዮ ብልዕቲ ምውጋድ እዩ; ኣዘዩ ዝኸፍኦ ክኾን ከሎ ድማ፣ እቲ ናይ ብልዕቲ መኻፍቲዳርጋ ምሉእ ብምሉእ ይሰፈ።

ነዛ ደብዳቤ እዚኣ እንታይ እዩ ዝገብረላ፤

ነዛ ናይ ሓለዋ ደብዳቤ እዚኣ ምሳኹም ውሰድዋ ነቶም ኣብ ዓድኹም ዚነብሩ ስድራ ቤትኩም ድማ ኸተርእይዎም ትኽእሉ ኢኹም። እታ ደብዳቤ ብልዕቲ ጓል አንስተይቲ ምክንሻብ ኣብ ጀርመን – ዋላ እውን ኣብ ወጻኢ እንተተፈጸመ ገበን ከምዝኾነ ኣነጺራ ተብራህርህ። ንስኻ ናይ ጓልካ ብልዕቲ ምክንሻብ እንተካይድካ ወይ ካልእ ሰብ ናይ ጓል አንስተይቲ ብልዕቲ ምክንሻብ እንዳካየደ እንተዘይከልኪልካዮ ወይ ኣብቲ ከይዲ እንተሓጊዝካ ከላብ 15 ዓመት ማእሰርቲ ክጽበየካ ከምዝኽእል ተብራህርህ። ናብ ጀርመን ምእታው ክትክልከል ወይ ናይ መንበሪ ፍቓድካ ምስእን እውን ከጋጥመካ ይኽእል እዩ።

ገበን (ክፍሊ 226a ናይቲ ገበነኛ መቅጽዒ ኮድ)

ብመሰረት ሕጊ ጀርመን፣ ብልዕቲ ንል ኣንስተይቲ ምኽንሻብ ገበን እዩ (ክፍሊ 226a ገበነኛ መቅጽዒ ኮድ)። ብልዕቲ ንል ኣንስተይቲ ዚኸንገሹብ ዝኸጎ ይኹን ሰብ ገበን እዩ ዝፍጽም ዘሎ ክሳብ 15 ዓመታት ዝበጽሖ ናይ ማእሰርቲ ቅጽዓት ድማ ይጽብ።

ብልዕቲ ደቂ ኣንስተዮ ምኽንሻብ ዋላ ኣብ ወጻኢ እንተተኸየደ ወይ እቲ ዝፍጽም ዘሎ ሰብ ጀርመናዊ እንተኾይኑ፣ ወይ እታ ናይ ንል ኣንስተይቲ ብልዕቲ ምኽንሻብ ዝግበረላ ዘሎ ንል ወይ ሰበይቲ ጀርመናዊት እንተኾይና ወይ ኣብ ጀርመን ትነብር ወይ ድማ ናይ ባዕላ መንበሪ ኣብ ጀርመን እንተሊዋ ዘቅጽዕ እዩ።

ኣብ ጀርመን ወይ ኣብ ወጻኢ ሃገር ንዚነብር ካልእ ሰብ ብልዕቲ ንል ኣንስተይቲ ኣብ ምኽንሻብ ዚሕግዝ ዝኸጎ ይኹን ሰብ ገበን ይፍጽም ኣሎ።



ንኻልኦት ሰባት ብልዕቲ ንል ኣንስተይቲ ምኽሻብ ንክፍጽሙ ዜእ ምኖም ዝኹነ ይኹን ሰብ እውን ገበን ይፍጽም ኣሎ።

እዚ ኸኣ ነቶም ንደቆም ካብ ብልዕቲ ደቂ ኣንስተዮ ምኽንሻብ ኣብ ጀርመን ወይ ኣብ ወጻኢ ክከላኸሉ ዘይክኣሉ ወለዲ እውን የካትት።

እታ ብልዕቲ ንል ኣንስተይቲ ምኽንሻብ ዘጋጠማ ንል ኣንስተይቲ ወይ ሰበይቲ ተሓታቲት ኣይኩነትን ኣይትቐጽዕን እውን እያ።

ብልዕቲ ደቂ ኣንስተዮ ዝኽንሹቡ፣ ካልኦት ንክሕግዝዎም ዘእምኑ ወይ ደቆም ንክይኽንሹባ ዘይሓለዉ ሰባት ብተወሳኺናይ ጀርመን ነባራይነት ፍቃዶም ክስእኑ ይኽእሉ ናብ ጀርመን ንክይኣትዉ እውን ክኽልከሉ ይኽእሉ።



ምኽንሻብ ብልዕቲ ንል ኣንስተይቲ እንታይ እዩ፤

ብልዕቲ ደቂ ኣንስትዮ ምኽንሻብ ገለ ወይ ኩሉ እቲ ደጋዊን/ወይ ውሽጣዊ ላብያን ወይ እቲ ክሊቶሪስ ዘልግሱሉ (ብኣዝዮ ሕሉፍ መልክዑ ድማ) እቲ ብልዕቲ ተሰፍዖ ዝዕጸወሉ፣ ኣብ ሓደ ሓደ ኬዛት ድማ ናይ መርፍእ ርእሲ ትኣክል ክፍትት ዝግደፈሉ ከቢድ ናይ ሰብኣዊ መሰል ጥሕሰት እዩ ኣዋልድ ኣብ እዋን እቲ መጥባሕቲ ብዙሕ ደም ኪፈስሰን ወይ እቲ ቁስሊ ኺራኸስ ይኸእል እዩ፤ እዚ ድማ ከቢድ ሳዕቤን ጥዕናን ሕሉፍ ሓሊፉ እውን ሞት ክስዕብ ይኸእል እዩ።

- 1** ንነዊሕ እዋን ዝጸንሕ ስቓይ፣ ኣእምሮኣዊ በሰላ
- 2** ናይ ውልደት ጸገማት፣ ሕዳር ረኽሲ
- 3** ጾታዊ ርክብ ክፍጽግ ከለዎ ናይ ስምዒት ምዝባዕን ስቓይን

ምኽንሻብ ብልዕቲ ደቂ ኣንስትዮ ዘጋጠማ ሰበይቲ ካብ ናይ ነዊሕ እዋን ስቓይ፣ ኣእምሮኣዊ በሰላን ናይ ምውላድ ጸገማትን ጥራሕ ኣይኮናን ዝሰቀያ። ብዘይካዚ ሕዳር ሕማም ኩላሊት ወይ ፍሕኛ ከማዕብላ ይኸእላ እየን መብዛሕትኡ ግዜ ድማ ብዘሳቑ ወርሓዊ ጽግያ ይሳቑያ።

እዚ ኣካላውን ኣእምሮኣውን ጉድኣት እዚ ድማ ነተን ደቂ ኣንስትዮን ኣዋልድን ንጾታዊ ርእሰ-ውሳኔ ናይ ምግባር መሰለን እውን ኣጸቢቑ ይጥሕስ እዩ። ጾታዊ ርክብ መብዛሕትኡ ግዜ ኣዝዮ ዜሳቑ እዩ፤ እቲ ኣካል መትኒ ስለ ዚጠፍኦ ጾታዊ ስምዒት ኣጸቢቑ ይንኪ ወይ ኣይርከብን እዩ።

ሓንሳእ ምስ ተፈጸመ፣ እዚ ብልዕቲ ንል ኣንስተይቲ ምኽንሻብ መብዛሕትኡ ግዜ ኣይምለስን።

ካባይ እየ ሓገዝ ክረኩብ፤ FGM ኽም ዚፍጸም እንተ ጠርጢረ እንታይ እየ ዝገብር፤

ንስኺ ወይ እትፈልጥዮ ሰብ ምኽንሻብ ደቂ ኣንስትዮ ንኽግበረላ ናብ ካልእ ሃገር ክትውሰዱ ትኽእልሉ ሓደጋ ኣሎ ኢልኪ እንተ ኣተሓሳሲቡኪ ወይ ኣብ ጀርመን ከምዚ ዝኣመሰሰ ሓደጋ እንተ ኣጋጢሙኪ፣ ነዞም ዘስዕቡ ክትረኽቡ ትኽእሉ ኢኺ

- ➔ ፖሊስ (ቁጽሪ ተሌፎን፤ 110) ወይ
- ➔ ቤት ጽሕፈት ድሕንነት ማእሰያት።

እቲ ኣብ ልዕሊ ደቂ ኣንስትዮ ዚወርድ ሃገራዊ ዓመጻ ናይ ሓገዝ መስመር ብተሌፎን ወይ ብኢንተርኔት ብምዕላል እውን ደገፍ ይህብ እዩ።



- ➔ ቁጽሪ ተሌፎን፤ 08000 116 016
- ➔ www.hilfetelefon.de

08000 116 016

እዚ ናይ ሓገዝ መስመር ምኽሪ ይህብ ብ 18 ቋንቋታት - 24/7፣ ብናጻን ማንነት ክዮቃለዎን።

ናብ ወጻኢ ሃገር እንተ ኺድካ እሞ ሓገዝ እንተ ደሊኻ ምስ ቶም ናይ ጀርመን ዲፕሎማቲክ ተልእኾ ክትረኽቡ ትኽእል ኢኻ።

ጀርመን፤

www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/deutsche-auslandsvertretungen

ኢንግሊዝኛ፤

www.auswaertiges-amt.de/en/aussenpolitik/laenderinformationen



ኢምፕሪንት

እዛ ናይ ሓለዋ ደብዳቤ እዚኣ ናይቲ ፈደራላዊ መንግስቲ ምስ ህዝባዊ ርክባት ዝግበር ስራሕ ኣካል እያ፤ ብናጻ እያ ትዳሎ ንኸትሸየጥ ድማ ኣይኩነትን ተዳልያ።

ኣብ ክንዲ ፈደራላዊ መንግስቲ ዝተሓትመ፤

Bundesministerium

für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

Referat Öffentlichkeitsarbeit

11018 Berlin

www.bmfsfj.de

ገለ ሕቶታት እንተልዩካ፣ ናብ ናይ

ተሌፎን ኣገልግሎትና ደውል፤ +49 30 20179130

ሶኒ-ሓሙስ፤ 9 am – 6 pm

ፋክስ፤ +49 30 18555-4400

ኢ.መይል፤ info@bmfsfj.service.bund.de

ቁጽሪ ተሌፎን ህዝባዊ ኣገልግሎት ንኹለን መንግስታዊ ትካላት ከምኡ ውንቤት ጽሕፈታት፤ 115*

ዝጀመረሉ፤ መስከረም 2021፤ 2ይ ሕታም (tigrinya)

ንድፊ፤ www.zweiband.de

ፕሪንተር፤ MKL Druck GmbH & Co. KG

* ንኹለን መንግስታዊ ኣብያተ - ጽሕፈትን ኤጀንሲታትን ሓፈሻዊ ሕቶታት ንምሕታት፣ እቲ ሓፈሻዊ ህዝባዊ ኣገልግሎት ቁጽሪ 115 እውን ይሰርሕ እዩ። ኣብቲ ተሳትፎ ዝግበረሉ ክባቢ፣ ካብ ሶኒ ክሳዕ ዓርቢ ካብ 8 am ክሳዕ 6 pm 115 ክፋት እዩ። ካብ ናይ ጀርመን ናይ መስመር ስልኪን ብዙሓት ሞባይል ኔትዎርክታትን ናብ 115 ዝድውሉ ሰባት ቦቲ ናይቲ ኸባቢ መጠን ዋጋ እዮም ዝኸፍሉ ባዚ ምኽንያት እዚ ኸኣ ንናይቲ መንበሪ ዋጋ ወንገቲ ብናጻ እዮም ዝድውሉ። ምስማዕ ዝተሰኣናም ሰባት ነቲ ናይ SIP ኣድራሻ 115@gebaerdentelefon.d115.de ብምድዋል ሓበሬታ ክረኽቡ ይኽእሉ እዮም። 115 ኣብ ክባቢኻ ይሰርሕ እንተኾይኑ ንምፍላጥን ብዛዕባ ሓፈሻዊ ናይ ህዝባዊ ኣገልግሎት ቁጽሪ ብዝምልከት ሓበሬታ ንምርካብን ናብ ዝስዕብ-ብጻሕ <http://www.d115.de>.